



TRAVAILLER

LES COMPÉTENCES LANGAGIÈRES

À PARTIR D'ACTIVITÉS CULTURELLES



Barbara Kosta
kosta@womczest.edu.pl

PRIORITÉS DE LA POLITIQUE ÉDUCATIVE DE L'ÉTAT POUR L'ANNÉE SCOLAIRE 2018/2019

1. Le 100^e anniversaire de l'indépendance de la Pologne – éducation aux valeurs et formation aux attitudes patriotiques chez les élèves.
- 2. Mise en œuvre de la nouvelle réforme de l'éducation.
Vers une éducation autonome, créative et innovante pour les élèves.**
3. Formation professionnelle basée sur une coopération étroite Avec les employeurs. Développement de l'orientation professionnelle.
4. Développement des compétences numériques des élèves et des enseignants. Usage responsable et selon les règles de sécurité des ressources disponibles sur le Web.

OBJECTIFS

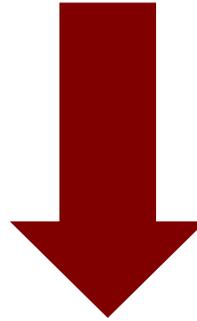


1. Encourager les enseignants à diversifier les propositions de repères culturels présents dans les manuels de FLE.
2. Rendre les cours de français plus attrayants et plus motivants.
3. Sensibiliser les apprenants à la culture de la langue cible et à la culture francophone.
4. Inciter les apprenants à mettre en pratique leurs connaissances linguistiques à travers des activités et des jeux variés, liés à la culture francophone.

PROGRAMME

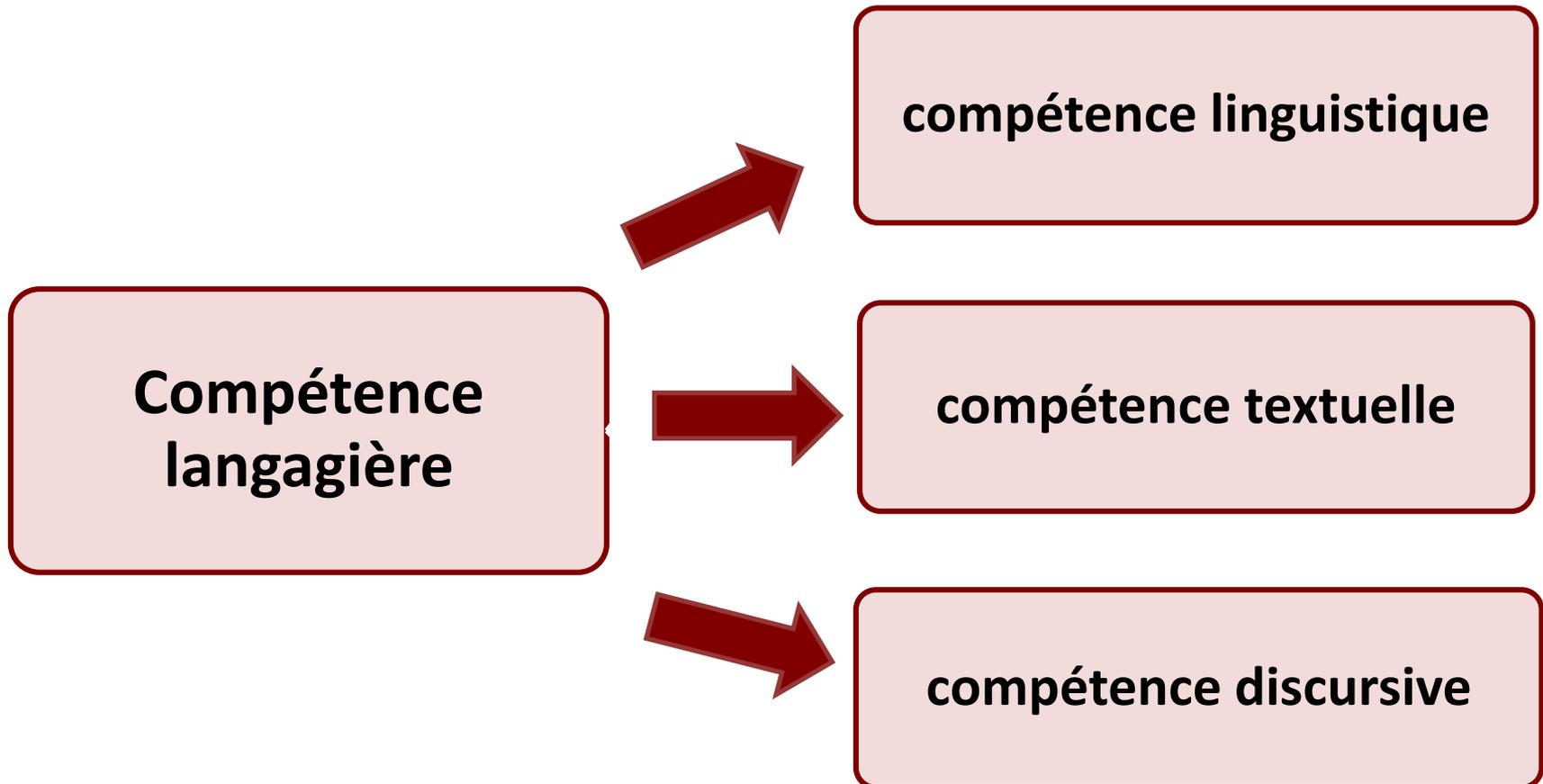
1. Définir la notion de « compétences langagières » et celle de « culture ».
2. Exploiter différents supports pour aborder le thème de la culture.
3. Proposer quelques suggestions d'activités liées à la culture.

QU'EST-CE QUE LES COMPÉTENCES LANGAGIÈRES ?



C'est un ensemble d'habilités et de connaissances reliées au langage et permettant de produire et de comprendre des discours variés dans divers contextes.

LA COMPÉTENCE LANGAGIÈRE



LA CULTURE, C'EST QUOI AU JUSTE ?



LA CULTURE



Un ensemble des connaissances acquises par un individu dans divers domaines : art, musique, littérature, histoire, géographie, politique, économie etc.

C'est la culture générale.



Un ensemble des habitudes et des comportements propres à un pays ou à un groupe social.

C'est la culture quotidienne.

**« La culture générale,
c'est ce qui reste
quand on a tout oublié ».**



André Malraux

LE CADRE EUROPÉEN COMMUN DE RÉFÉRENCE POUR LES LANGUES

Langue



Culture

QUELS SUJETS CULTURELS PRIVILÉGIER ?

Les thèmes à traiter en classe doivent être choisis et exploités en fonction :

- du profil,
- du niveau,
- des intérêts spécifiques de vos apprenants.

DIFFÉRENTS SUPPORTS POUR ABORDER LE THÈME DE LA CULTURE

- des photos,
- des publicités,
- des poèmes,
- des chansons,
- des récits,
- des tableaux de maîtres,
- textes littéraires,
- des journaux,
- des BD,
- des échanges scolaires,
- des documents vidéo,
- des films,
- Internet.

QUELQUES EXEMPLES D'ACTIVITÉS À EXPLOITER EN CLASSE DE FLE

DO DYREKCJI MUZEUM W LÓWR, ZAGRANICĄ

Niniejszym donoszę, że mam dla Dyrekcji niespodziankę. Przy kopaniu na działce wykopałem dwie ręce w stanie dobrym, z kamienia.

Orientuję się, że Dyrekcja jest w posiadaniu starożytnej rzeźby greckiej bogini Wenus Zmilo. Dyrekcja nie zaprzeczy, bo są świadkowie.

Wyżej wzmiankowana rzeźba nie ma rąk, bo jej brakują. Ja o tym wiem z dobrego źródła.

Sytuacja teraz jest taka, że ja te ręce znalazłem. Mogę te ręce dostać Dyrekcji za uiszczeniem opłaty pocztowej przy odbiorze.

Za to proszę Dyrekcję o spełnienie moich życzeń.





DO DYREKCJI MUZEUM W LÓWR, ZAGRANIĄ

Moje życzenia są takie: Wycofanie obcych wojsk z terenu mojego kraju. Rozpisanie wolnych wyborów do Sejmu drogą powszechnego głosowania. Niezwłoczne zaopatrzenie nas w mydło, buty i pastę do zębów.

Jeżeli Dyrekcja nie może tego załatwić sama, to niech się porozumie z Narodami Zjednoczonymi. Im chodzi o kulturę światową i jest jasne, że albo bogini będzie dalej bez rąk, albo już będzie z rękami.

Dla mnie osobiście proszę za fatygę o wysłanie mi puszki kawy mielonej w proszku marki Nescafe. Proszę o wysłanie przesyłką poleconą, bo kradną.

Z wyrazami poważania Sławomir Mrozek – polak.

COMPRÉHENSION ÉCRITE

Activité 1. Répondez aux questions :

1. Quelle est la nature de ce document ?

C'est une lettre.

2. Qui l'a écrit, ce document ?

Sławomir Mrozek.

3. Qu'est-ce qui vous saute aux yeux, vous choque dans ce texte ?

Il y a 3 fautes d'orthographe : Lówr, Wenus Zmilo, polak.

4. Écrivez la bonne orthographe de ces mots en français.

Louvre, Venus de Milo, Polonais.

COMPRÉHENSION ÉCRITE

5. Pourquoi y a-t-il des fautes ? Qu'est-ce qu'on peut dire sur l'auteur de cette lettre adressée au directeur du Louvre ?

L'auteur Slawomir Mrozek est un auteur connu, un humoriste.

Ce texte, il le met sous la plume d'un homme simple qui fait des fautes d'orthographe et qui ne connaît pas l'histoire de cette statue.

ANALYSE DU LEXIQUE

Activité 2. Trouvez les mots français qui correspondent aux termes polonais donnés ci-dessous. Cherchez-les sur Internet :

Muzeum Luwr

Starożytna rzeźba

Grecka bogini

Wenus z Milo

Kultura światowa

Musée du Louvre

Sculpture ancienne

Déesse grecque

Venus de Milo

Culture internationale

ANALYSE DU LEXIQUE

Activité 3. Trouvez dans le texte les équivalents polonais des mots ci-dessous :

a) creuser sur la parcelle →

b) frais de port →

c) savon, chaussures et le dentifrice →

d) boîte de café moulu Nescafé →

a) kopanie na działce

b) opłata pocztowa

c) mydło, buty i pasta do zębów

d) puszka kawy mielonej w proszku marki Nescafe

ANALYSE DU LEXIQUE

Activité 4. On y trouve aussi le vocabulaire lié à d'autres domaines. Lesquels ?

Ce sont : **la politique, l'histoire, mais aussi l'époque où vit l'auteur.**

C'est quelle époque ?

L'époque du communisme.

19

Ce texte date des années 80 où il y avait pénurie de toutes les denrées de première nécessité, et beaucoup de Français sont venus en Pologne apporter ces produits ou les ont envoyés.

ACTIVITÉS

DE PRODUCTION ÉCRITE/ORALE

Activité 1. Présentez Sławomir Mrożek en deux ou trois phrases.

Il est né près de Cracovie en 1930 et il est mort à Nice en France en 2013. C'est un dessinateur, écrivain et dramaturge polonais. Grâce à ses dessins et nouvelles humoristiques, il devient très populaire en Pologne. En 1968, il publie dans *Le Monde* (quotidien français) une lettre ouverte protestant contre l'intervention des armées du Pacte de Varsovie en Tchécoslovaquie. Il reçoit la Légion d'honneur en 2003 pour son apport à la culture française.

Activité 2. La Vénus de Milo figure parmi les oeuvres les plus admirées du Louvre. Trouvez-en une autre.

C'est la Victoire de Samothrace.



PROPOSITION D'ACTIVITÉ

DE PRODUCTION ÉCRITE





Mois de _____ 2018 Saison : _____

Calendrier vierge par mois

Il a pour but d'habituer les élèves à noter les fêtes, les jours fériés, les événements culturels français et polonais incontournables et les événements qui sont programmés tout au long.

Samedi	1	
Dimanche	2	
Lundi	3	
Mardi	4	
Mercredi	5	
Jeudi	6	
Vendredi	7	
Samedi	8	
Dimanche	9	
Lundi	10	
Mardi	11	
Mercredi	12	
Jeudi	13	
Vendredi	14	
Samedi	15	

Dimanche	16	
Lundi	17	
Mardi	18	
Mercredi	19	
Jeudi	20	
Vendredi	21	
Samedi	22	
Dimanche	23	
Lundi	24	
Mardi	25	
Mercredi	26	
Jeudi	27	
Vendredi	28	
Samedi	29	
Dimanche	30	
Lundi	31	



- commencer chaque cours de français par une page d'un mois et noter ce qui est important pendant la semaine en cours.

L'enseignant(e) familiarise les élèves avec les fêtes ou événements et ce sont les élèves qui notent. Cela ne peut prendre que de 5 à 10 minutes

ou

- laisser travailler les élèves en groupes de 4 à 6 sur une tâche (selon le nombre d'élèves). Chaque groupe est en charge d'une page du calendrier (soit 1 ou 2 mois de l'année). Il est important que chacun s'investisse, guidé par l'enseignant(e).



Propositions pour le mois de décembre 2018

Mois de **décembre** 2018

Samedi	1	Journée mondiale du sida
Dimanche	2	
Lundi	3	
Mardi	4	
Mercredi	5	
Jeudi	6	Saint-Nicolas
Vendredi	7	Sortie au théâtre
Samedi	8	
Dimanche	9	
Lundi	10	
Mardi	11	Anniversaire de Marc
Mercredi	12	
Jeudi	13	
Vendredi	14	
Samedi	15	

Saison : **automne**



Dimanche	16	
Lundi	17	
Mardi	18	
Mercredi	19	
Jeudi	20	
Vendredi	21	Arrivée de l'hiver
Samedi	22	
Dimanche	23	
Lundi	24	Repas du 24 au soir
Mardi	25	Noël
Mercredi	26	Lundi de Noël
Jeudi	27	Vive les vacances de Noël !
Vendredi	28	
Samedi	29	
Dimanche	30	
Lundi	31	Saint-Sylvestre

ACTIVITÉ DE PRODUCTION ORALE

Répondez aux questions :

1. Quel est le dernier mois de l'année ?
2. Quel est le dernier jour du mois de décembre ?
3. Combien y a-t-il de samedis et de dimanches en décembre 2018 ?
4. Quels sont les jours fériés du mois de décembre ?
5. Combien y a-t-il de jours au mois de décembre ?
6. Combien y a-t-il de mois de trente et un jours dans une année ?

ACTIVITÉ SOUS FORME DE JEU

NOËL CODÉ



neuf + neuf =



sept + sept =



vingt et un – huit =



neuf + six =



quatorze + six =



six + six =



vingt – neuf =



neuf + huit =

Code

U = 20

O = 14

N = 11

J = 18

E = 15

Y = 13

O = 17

X = 12

L = 19

È = 16

NOËL CODÉ – SUITE

Je te/vous souhaite _____



NOËL CODÉ – CORRIGÉ

Je te/vous souhaite

J

O

Y

E

U

X



N

O

Ë

L





NOËL À LA POLONAISE



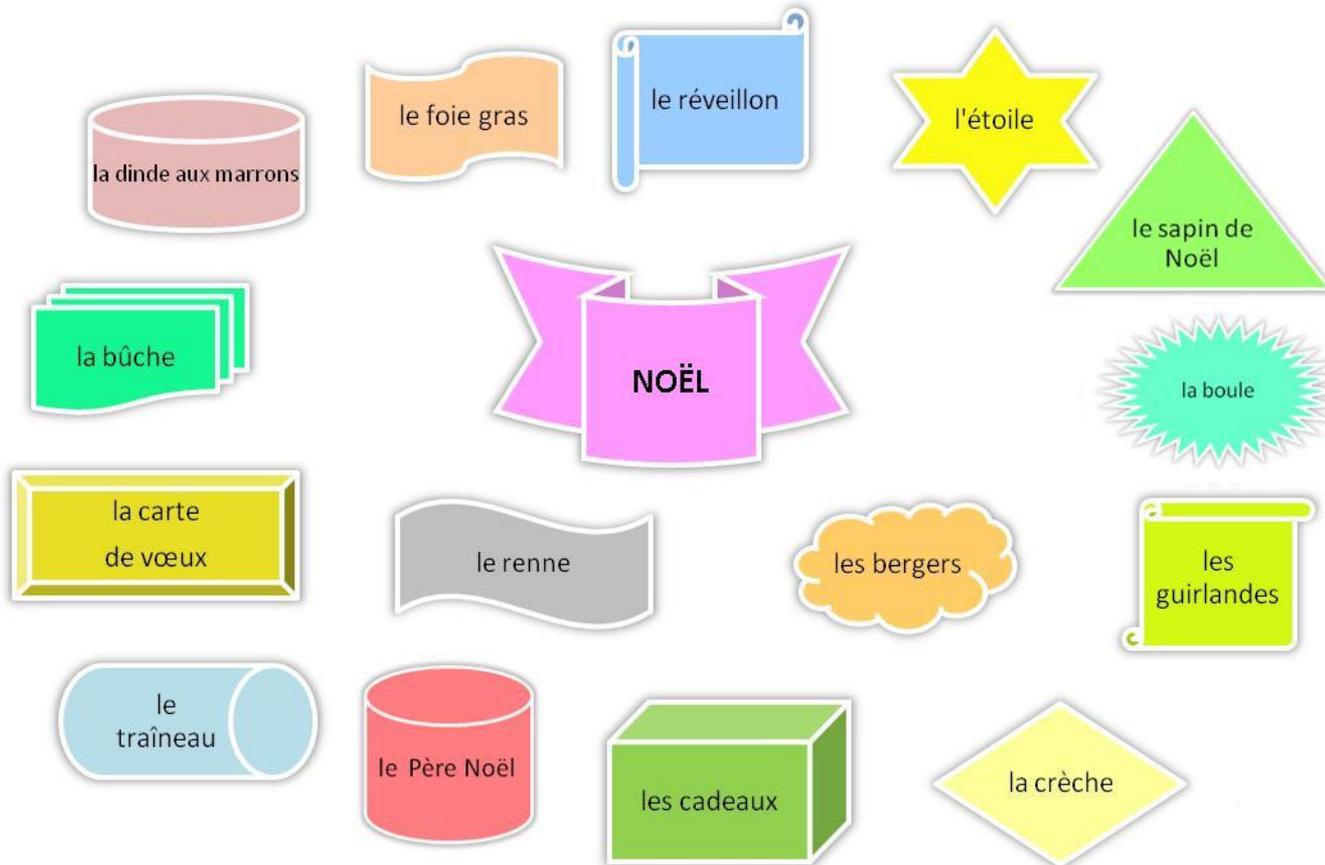
Activité 1. Trouvez le(s) mot(s) à partir des anagrammes
et complétez les phrases.



1. On attend l'apparition de la _____ dans le ciel pour se mettre à table. ***eléito ipermerè***
2. Les _____ multicolores sont accrochées aux branches des sapins de Noël. ***eslobu***
3. Les enfants installent une _____ au pied du sapin. ***cehrèc***
4. L'ange apparaît aux _____ pour leur annoncer la naissance de Christ à Bethléhem. ***regerbs***
5. Avant de commencer le repas du 24 au soir, on partage le _____ en échangeant des vœux de bonheur et de santé pour l'année à venir. ***mezay anpi***

6. La table est couverte d'une _____ blanche. **panpe**
7. Le repas de la veille de Noël est composé de _____
sans viande. **tspal euzdo**
8. Comme plat principal on sert d'habitude de la _____. **recap**
9. À minuit, tout le monde se rend à l'église pour la _____.
esmes
10. Les _____ de Noël sont traditionnellement
interprétés pendant les fêtes de fin d'année et jusqu'au 2 février.
hsatcn
11. De plus en plus de particuliers décorent de _____
électriques, les arbres de leur jardin ou la façade de leur maison.
nradegisul

NOËL À LA FRANÇAISE



Activité 1. Trouvez le(s) mot(s) dont le sens vous est expliqué ci-dessous.

1. La fête du 25 décembre. _____.
2. Une représentation de l'étable où est né Jésus. _____.
3. Un véhicule à patins que l'on traîne et qui glisse sur la glace ou sur la neige. _____.
4. Un long repas, généralement familial, pris à minuit le 24 décembre. _____.
5. Un animal ruminant des régions froides qui tire le véhicule à patins sur la glace. _____.
6. Un gâteau que l'on consomme au dessert . _____.
7. Un personnage célèbre aux cheveux blancs vêtu de rouge. _____.
8. Un plat traditionnel servi pendant le réveillon. _____.
9. Un point lumineux qui apparaît dans le ciel et que l'on suspend en haut du sapin. _____.

ACTIVITÉ À CONTENUS CULTURELS SOUS FORME DE DEVINETTES



DEVINETTES

1. Les voitures passent quand le feu est
2. Si tu veux traverser la rue, de quelle couleur doit être le feu pour les voitures
3. De quelle couleur sont les petits pois ?
4. Comment appelle-t-on le repas du soir ?
5. Comment s'appelle la machine reliée à un ordinateur pour imprimer ?

SÉQUENCE VIDÉO

EN CLASSE DE FLE

ACTIVITÉS DE PRODUCTION ORALE

Combien de bises ?



En France, c'est l'un
des gestes les plus courants
de la vie quotidienne.

COMBIEN DE BISES ?



<https://www.youtube.com/watch?v=T-VWbV6TJxU>

WWW.1JOUR1ACTU.COM

Participez au concours
Les enfants pour la paix
Spécial CM2
À GAGNER
Un voyage à Paris
→ Participer

Les actus | 1jour1question | Les exposés | L'espace enseignant

Monde | France | Sport | Sciences | Planète | Insolite | Culture | Histoire

<https://www.1jour1actu.com/infos-animees/>

1jour 1actu

L'actualité à hauteur d'enfants !



Je m'identifie

Participez au concours
Les enfants pour la paix

Spécial CM2 A GAGNER
Un voyage à Paris

Participer

Les actus 1jour1question Les exposés L'espace enseignant

Toutes les vidéos 1jour1question Culture



À quoi sert la tour Eiffel ?

22 novembre 2018

Du 29 novembre au 1er décembre, près de Paris, a lieu le Grand Prix Eiffel de l'invention : un concours pour récompenser les inventions du...

24



C'est qui, Charles Aznavour ?

30 octobre 2018

« Emmenez-moi au bout de la Terre... » Peut-être connais-tu ce célèbre refrain ? C'est l'une des chansons les plus connues de Charles...

10

1jour 1actu EN CE MOMENT

Chaque semaine, ton journal d'actu

La violence à l'école : on en parle !

Mequeras, intimidations, bouillottes, bagarres, mise à l'écart et même violence à l'école. Pour finir à l'école de l'expliquer, quelles sont les différentes formes de violence scolaire, sans anxiété, mais concentré. Car, en les regardant, on peut mieux certains s'écarter, d'autres répondre à la violence par la violence. Et cette spirale entraîne toute l'école avec elle... C'est pourquoi le gouvernement réfléchit en ce moment à de nouvelles mesures pour lutter contre les violences à l'école. Pour finir à l'école de l'expliquer, quelles sont les différentes formes de violence scolaire, sans anxiété, mais concentré. Car, en les regardant, on peut mieux certains s'écarter, d'autres répondre à la violence par la violence. Et cette spirale entraîne toute l'école avec elle... C'est pourquoi le gouvernement réfléchit en ce moment à de nouvelles mesures pour lutter contre les violences à l'école.

Apprends les mots pour comprendre ce qui se passe à l'école et comment la combattre.

Page suivante : La France s'engage contre la déforestation

1jour 1actu explique avec des mots simples l'actualité



JOYEUX NOËL !
ET
BONNE ANNÉE !

MERCI DE VOTRE ATTENTION

**N'oubliez pas de compléter
l'enquête, s'il vous plaît**

Barbara Kosta

kosta@womczest.edu.pl

Oprac. Barbara Kosta, - nauczyciel-konsultant Regionalnego Ośrodka Doskonalenia Nauczycieli „WOM” w Częstochowie

Licencja Uznanie autorstwa
Użycie niekomercyjne 4.0. Polska

